

Editorial

University Continuing Education in the 21st Century: Aspects and Perspectives

Walter Archer, University of Alberta

The two Forum pieces in this issue both address the role of our continuing education units, but from very different perspectives. The piece by Ken Coates, titled “Reinventing Universities: Continuing Education and the Challenge of the 21st Century,” is a very wide-angle view, as seen by an outsider, an individual who has had a great deal of experience as an administrator in a number of Canadian universities but not in continuing education units. This piece is based loosely on the keynote address that Dr. Coates delivered at the CAUCE conference held in Saskatoon in May 2012. The author begins by discussing several macro-trends that are affecting higher education generally. He then discusses ways in which continuing education units can work within this changing environment to benefit both their parent institutions and society in general.

In sharp contrast to this macro-level, outside-in look toward the future of continuing education in our institutions, the other Forum piece in this issue is a micro-level, insider analysis of where our units are now and where they might go from here. Titled “What’s on the Minds of CAUCE Members? CAUCE Institutional Members’ Survey 2012,” it was written by Lorraine Carter and Behdin Nowrouzi on the basis of a survey of CAUCE institutional members. The 2012 survey is essentially the same as the survey carried out three years earlier and written up by Lorraine Carter and Tracey Taylor-O’Reilly as “CAUCE Institutional Members’ Survey: A Snapshot” in Volume 35, No. 2, of this journal. The goal of both surveys was to find out what the members of CAUCE were interested in and concerned about and to adjust accordingly the programs and services offered by CAUCE. In reporting the 2012 survey, Carter and Nowrouzi frequently comment on how the responses in the recent survey differ from or are similar to those reported in the 2009 survey. One interesting finding of the 2012 survey, quite in line with what Coates says about likely future trends, is that a substantial majority (81.1%) of respondents thought continuing education would become more important within their universities over the next three years, as compared to 68.8% who expressed this opinion in 2009. There are many other tidbits of thought-provoking information in this report—it will be well worth your time to look it over carefully.

The two articles in this issue both address, though in very different ways, the effects of age in the workforce and in continuing education. Erika Smith, in “Are Adult Educators and Learners ‘Digital Immigrants’? Examining the Evidence and Impacts for Continuing Education,”

looks at common conceptions or misconceptions about how the age of learners is related to the skills needed in relation to the e-learning that makes up an ever-increasing portion of the activities of our continuing education units. In particular, she looks at the validity of the distinction between “digital natives” and “digital immigrants” that was posited by Prensky over a decade ago and has been referenced in much of the literature on e-learning ever since. Her conclusions are quite encouraging for those of us who are using e-learning to reach adults of all ages.

In contrast to Smith’s look at the relationship and the ability to cope with often workplace-related e-learning, the article by Atlanta Sloane-Seale and Bill Kops, titled “An Aging Workforce: A Manitoba Perspective,” looks directly at the relationship between age and the workplace. They report on a survey of how some employers are dealing with the overall demographics of the population by retaining older workers who might otherwise retire. While their survey was restricted to Manitoba, the results are presumably generalizable to Canada as a whole, so their findings have implications for how all our units might better coordinate our efforts with employers concerned about the current population bulge in the near-retirement age group.

This is my last editorial for the *Canadian Journal of University Continuing Education*, since Atlanta Sloane-Seale will take over the position of Editor-in-Chief as soon as this issue has been mounted on the website. I have learned a great deal about university continuing education from the authors who have made submissions to the journal during my six years as editor, and a great deal more from the many dedicated and necessarily anonymous reviewers whom I have dealt with over this period. I am sure that Atlanta will have an equally interesting and rewarding experience as Editor-in-Chief, and I wish her well.

Editorial

L'éducation permanente à l'université au 21e siècle : dimensions et perspectives d'avenir

Walter Archer, University of Alberta

Les articles de la tribune du présent numéro portent tous deux sur le rôle de nos établissements d'éducation permanente, mais avec une perspective très différente. Intitulé « Reinventing Universities: Continuing Education and the Challenge of the 21st Century », l'article de Ken Coates présente un point de vue d'ensemble tel que perçu par un tiers qui, à titre d'administrateur, détient une vaste expérience de travail dans les universités canadiennes mais pas dans les établissements d'éducation permanente. Pour son article, Dr Coates s'est inspiré du discours thème qu'il a prononcé au congrès de l'AÉPUC qui avait lieu à Saskatoon en mai 2012. L'auteur amorce la discussion en présentant plusieurs macro-tendances qui affectent l'enseignement supérieur en général. Il poursuit en discutant des façons par lesquelles les établissements d'éducation permanente peuvent travailler dans ce milieu en évolution afin d'en faire bénéficier la société en général ainsi que leurs établissements d'origine.

Contraste saisissant devant cette perspective à l'échelle macro, un regard vers l'intérieur portant sur l'avenir de l'éducation permanente dans nos établissements, le second article de la tribune est une micro-analyse, de l'intérieur, de la situation actuelle de nos établissements et de leur possible direction. Intitulé « What's on the Minds of CAUCE Members? CAUCE Institutional Members' Survey 2012 », l'article a été écrit par Lorraine Carter et Behdin Nowrouzi à partir d'un sondage effectué auprès d'établissements membres de l'AÉPUC. Le sondage de 2012 est essentiellement le même que celui qui avait été effectué trois ans plus tôt, élaboré par Lorraine Carter et Tracey Taylor-O'Reilly et qui portait le titre « CAUCE Institutional Members' Survey: A Snapshot », publié dans le volume 35, n° 2 de la présente revue. L'objectif des deux sondages était d'identifier les intérêts et les inquiétudes des membres de l'AÉPUC et d'ajuster en conséquence les programmes et les services offerts par cette association. Lorsqu'ils analysent le sondage de 2012, Carter et Nowrouzi commentent fréquemment sur la divergence ou la similitude entre les réponses des deux sondages. Par exemple, une des découvertes intéressantes provenant du sondage de 2012, et parallèlement à ce que dit Coates au sujet des tendances probables à venir, est qu'une importante majorité des répondants (81,1 %) croyait que l'éducation permanente allait prendre de l'importance au sein de leurs universités au cours des trois années subséquentes, comparativement à 68,8 % des répondants à avoir exprimé cette opinion en 2009. Ce rapport contient bien d'autres parcelles d'information susceptibles de susciter la réflexion; le parcourir attentivement en vaudra la peine.

Engager nos communautés, de multiples façons

Les deux articles du présent numéro portent, de manière bien différente, sur les effets de l'âge sur la main-d'œuvre et sur l'éducation permanente. Dans son article, « Are Adult Educators and Learners 'Digital Immigrants'? Examining the Evidence and Impacts for Continuing Education », Erika Smith étudie les idées, fausses ou non, quant à la façon dont l'âge des apprenants est relié aux compétences nécessaires en lien avec le cyberapprentissage qui représente une portion sans cesse croissante des activités de nos établissements d'éducation permanente. Elle étudie en particulier la validité de la distinction entre les natifs numériques et les immigrants numériques, distinction introduite par Prensky il y a plus de dix ans et citée depuis lors dans d'innombrables écrits sur le cyberapprentissage. Ses conclusions sont plutôt encourageantes pour ceux d'entre nous qui font appel au cyberapprentissage dans le but de rejoindre les adultes de tous âges.

À l'opposé du regard de Smith sur la relation avec le cyberapprentissage, souvent lié au milieu de travail, et sur l'aptitude à s'y adapter, l'article d'Atlanta Sloane-Seale et de Bill Kops, intitulé « An Aging Workforce: A Manitoba Perspective », analyse directement le lien entre l'âge des individus et leur milieu de travail. Il y est question d'un sondage sur la façon dont les employeurs traitent avec l'ensemble des caractéristiques démographiques de la population en retenant les travailleurs d'âge mûr qui, autrement, prendraient leur retraite. Bien que leur sondage se limite à la province du Manitoba, on présume pouvoir en généraliser les résultats dans l'ensemble du Canada. C'est ainsi que leurs résultats se répercutent sur la façon dont tous nos établissements pourraient améliorer la coordination de nos efforts avec les employeurs qui s'inquiètent du bloc de la population actuelle approchant de l'âge de la retraite.

Le présent éditorial est le dernier que je rédige pour le *Canadian Journal of University Continuing Education*, puisque Atlanta Sloane-Seale prendra le relais à titre de directrice de la rédaction dès que le présent numéro sera mis en ligne. J'en ai appris énormément sur l'éducation permanente à l'université grâce aux auteurs qui ont proposé des articles au journal au cours des six années que j'ai passées à ce poste, et encore bien plus de la part des évaluateurs dévoués, et forcément anonymes, avec lesquels j'ai transigé au cours de cette période. Je suis convaincu qu'Atlanta vivra une expérience tout aussi intéressante et gratifiante en tant que directrice de la rédaction. Je lui offre mes meilleurs vœux de réussite.